

## Informații privind înaintarea cererii

Pentru fiecare copil trebuie să se depună o cerere separată pentru toate prestațiile legate de educație și participare. Acest lucru nu se aplică beneficiarilor de prestații în conformitate cu Codul Social german II [SGB II].

Vă rugăm să indicați din timp necesitățile, astfel încât copiii dumneavoastră să poată beneficia pe deplin de prestațiile oferite.

Informații detaliate privind prestațiile individuale pentru educație și participare pot fi obținute de la Centrul de ocupare a forței de muncă Lippe, de la Oficiul local de asistență socială, de la Serviciul de ajutor financiar pentru locuințe și de la Districtul Lippe, precum și din internet la adresa:

[www.jobcenter-lippe.de](http://www.jobcenter-lippe.de)  
[www.kreis-lippe.de](http://www.kreis-lippe.de)

## Unde pot depune cererea?

**Beneficiarele și beneficiarii de prestații în conformitate cu Codul Social german II [SGB II]**  
(Aici nu este necesară nicio cerere)

**Jobcenter Lippe,  
Team Bildung und Teilhabe**  
Wittekindstraße 2, 32758 Detmold  
Tel. 05231 4599-610  
[www.jobcenter-lippe.de](http://www.jobcenter-lippe.de)

**Beneficiarele și beneficiarii de ajutor financiar pentru locuințe** (abreviere germană: WoGG),  
**supliment pentru copii** (abreviere germană: BKGG)

**Kreis Lippe Der Landrat,  
Team Bildung und Teilhabe**  
Felix-Fechenbach-Str. 5, 32756 Detmold  
Tel. 05231 62-0, [www.kreis-lippe.de](http://www.kreis-lippe.de)

**Beneficiarele și beneficiarii de prestații în conformitate cu Codul Social german XII [SGB XII] și în conformitate cu AsylbLG** (Legea germană privind prestațiile pentru solicitanții de azil)

**Rathaus (Primăria)** din localitatea de reședință



# Educație și participare Prestații pentru familii

Rumänisch | 2022-06

**Suntem aici pentru tine!**



## Cum primesc eu, respectiv cum primește/primesc copilul/copiii meu/mei prestații pentru educație și participare (abreviere germană: BuT)?

De obicei, prestațiile sunt decontate direct cu furnizorul de prestații. Suma pausală pentru necesitățile școlare (suma pausală pentru semestrul școlar) și costurile de călătorie sunt plătite direct dumneavoastră.

### Solicitați acum!

Au dreptul la prestații beneficiarii de:

- Prestații conform Codului Social german II [SGB II]
- (Centrul de ocupare a forței de muncă Lippe),
- Ajutor financiar pentru locuințe și supliment pentru copii (Districtul Lippe),
- Prestații de asistență socială (Codul Social german XII [SGB XII]) sau conform Legii germane privind prestațiile pentru solicitanții de azil (abreviere germană: AsylbLG)

Prestațiile pentru educație pot fi acordate elevilor și elevilor până la încheierea vârstei de 25 de ani, dacă aceștia frecventează o școală generală sau profesională și nu primesc o indemnizație pentru educație.

Prestațiile pentru participarea la viața socială și culturală pot fi acordate numai copiilor și tinerilor care nu au împlinit încă vârsta de 18 ani.

## Ce prestații sunt existente?



**Grădinița/școala planifică o excursie de o zi sau o excursie școlară de mai multe zile?**

- ✓ Evenimente organizate de instituție (de exemplu grădinița/școala)
- ✓ Participă întregul grup
- ✓ Costurile reale (fără bani de buzunar) pot fi preluate



**Copilul dumneavoastră are nevoie de un ghiozdan sau de materiale de scris?**

- ✓ Pentru achiziționarea de manuale școlare, caiete, materiale de scris, de aritmetică și de desen, calculatoare de buzunar etc.
- ✓ Pachet de rechizite școlare în 2022  
-> 01 august 104 Euro  
-> 01 februarie 52 Euro



**Apar costuri de deplasare la școala copilului dumneavoastră (bilet de autobuz)**

- ✓ Plătim biletul de autobuz pentru a frecventa cea mai apropiată școală (școală primară, școală secundară) – cu excepția cazului în care costurile sunt deja preluate de entitatea tutelară școlară.



**Doriți ca copilul dumneavoastră să primească meditații sau sprijin pentru învățare?**

- ✓ Deficiențele de învățare existente pot fi remediate și obiectivul de învățare poate fi astfel atins.
- ✓ Ofertele școlare nu sunt suficiente (dovadă de la școală)



**Este nevoie de o masă la prânz?**

- ✓ În școli
- ✓ Cu asistenții maternali de zi
- ✓ În unitățile de îngrijire pe timpul zilei
- ✓ În grădinițe
- ✓ Prânz luat în comun, în grup



**Copilul dumneavoastră ar dori să aibă hobby-uri?**

- ✓ Copii și tineri sub 18 ani
- ✓ Pentru oferte ale asociațiilor, oferte culturale și de vacanță (de exemplu muzică, sport, artă, jocuri și socializare, timp liber, tabere de teatru, cercetași etc.).
- ✓ 15 euro pe lună (max. 180 de euro dacă se economisește)

**Există multe posibilități care pot fi utilizate. Apelați-ne.**